

# TV Connector

Manual do usuário



Uma marca Sonova

**PHONAK**  
life is on

# Índice

<b>1. Bem-vindo</b>	4	<b>6. Assistência e garantia</b>	24
<b>2. Conheça o seu TV Connector</b>	5	6.1 Garantia local	24
<b>3. Primeiros passos</b>	8	6.2 Garantia internacional	24
3.1 Configurar o carregador	8	6.3 Limitação da garantia	25
3.2 Conexões de áudio compatíveis	10	<b>7. Informações de conformidade</b>	26
3.3 Conectar a um dispositivo de áudio	11	<b>8. Informações e explicação sobre os símbolos</b>	30
3.4 Opcional: Conectar a um dispositivo de áudio usando a entrada de áudio	12	<b>9. Informações importantes sobre a segurança</b>	33
3.5 Conectar o TV Connector aos aparelhos auditivos	13		
<b>4. Uso diário do TV Connector</b>	15		
4.1 Ajustar o volume do áudio	17		
4.2 TV Connector e chamadas telefônicas	18		
4.3 Desligar a transmissão de áudio	18		
4.4 Entenda as luzes indicadoras (LED)	19		
<b>5. Solução de problemas</b>	20		
5.1 Testar a transmissão de áudio	20		
5.2 Perguntas e respostas	21		

## 1. Bem-vindo

Parabéns por ter escolhido o TV Connector. O TV Connector permite que você conecte os seus aparelhos auditivos à TV ou a outros dispositivos de entretenimento/comunicação.

Leia este manual do usuário com atenção para descobrir como se beneficiar das funcionalidades que o seu TV Connector tem a oferecer.

Em caso de dúvidas, consulte o seu profissional de saúde auditiva ou visite [www.phonak.com/tvconnector](http://www.phonak.com/tvconnector)

**Phonak – life is on**

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



Marca CE aplicada: 2018

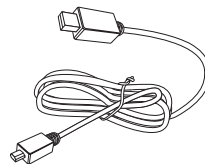
## 2. Conheça o seu TV Connector

O TV Connector é destinado a estabelecer uma conexão sem fio entre seus aparelhos auditivos e uma TV (ou qualquer outra fonte de áudio). Ele envia sinais de áudio sem fio em um raio de 15 metros para os aparelhos auditivos.

O TV Connector é compatível com todos os aparelhos auditivos sem fio com conectividade direta da Phonak.

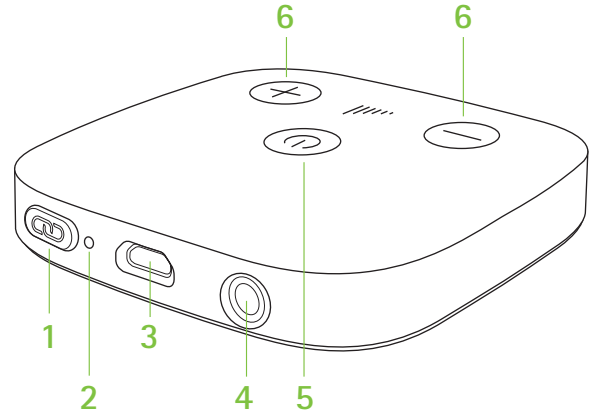
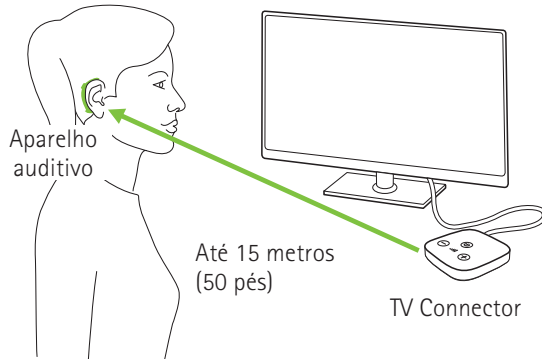


Cabo de áudio ou Toslink



Cabo USB

## 2.1 Descrição do dispositivo



ⓘ Não é necessário que os seus aparelhos auditivos e o TV Connector estejam alinhados durante a utilização. No entanto, a interferência do ambiente por paredes ou móveis pode reduzir o alcance operacional.

- 1 Botão Conectar
- 2 Luz indicadora (LED)
- 3 Entrada do cabo microUSB
- 4 Entrada para cabo óptico (Toslink) ou cabo de áudio analógico (plugue de 3,5 mm)
- 5 Botão de ligar e desligar
- 6 Botões Aumentar e Diminuir volume (calibração)

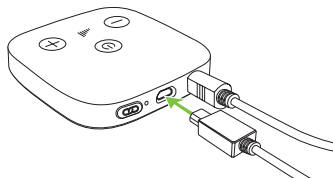
## 3. Primeiros passos

### 3.1 Configurar o carregador

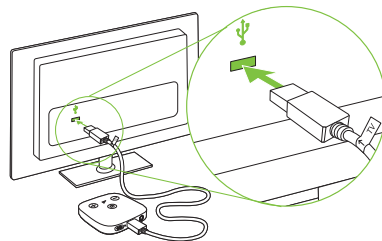
1. Conecte o carregador à tomada de alimentação elétrica.



2. Introduza a extremidade menor do cabo USB na entrada do cabo microUSB do TV Connector.



Alternativamente, o TV Connector pode ser alimentado através do cabo USB na TV. Introduza a extremidade maior do cabo USB na entrada USB da TV.



ⓘ O TV Connector irá ligar na primeira vez em que for conectado a uma fonte de energia. Se o TV Connector não ligar automaticamente quando o carregador for conectado, pressione e mantenha pressionado o botão de ligar e desligar por mais de 2 segundos para ligar o dispositivo.

ⓘ Na primeira vez que ligar o dispositivo, a conexão aos aparelhos auditivos será iniciada automaticamente e os aparelhos auditivos emitirão um bipe de confirmação.

### 3.2 Conexões de áudio compatíveis

O TV Connector pode ser conectado a qualquer fonte de áudio como, por exemplo, uma TV, um PC ou um sistema Hi-Fi. Ele é compatível com duas entradas de cabo de áudio diferentes: Óptico (Toslink) ou analógico (plugue de 3,5 mm). Ambos os cabos de áudio podem ser conectados na entrada de áudio dedicada no TV Connector.



#### Óptico (Toslink)

Sinal digital  
Cabo de fibra óptica  
(cabo óptico pré-instalado)

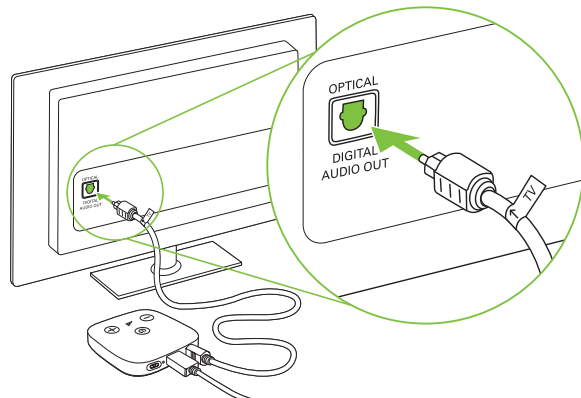
#### Analógico

Plugue de 3,5 mm  
(opcional)

ⓘ Conecte sempre o cabo de áudio escolhido do TV Connector à **SAÍDA** de áudio da sua TV ou do seu dispositivo de áudio alternativo!

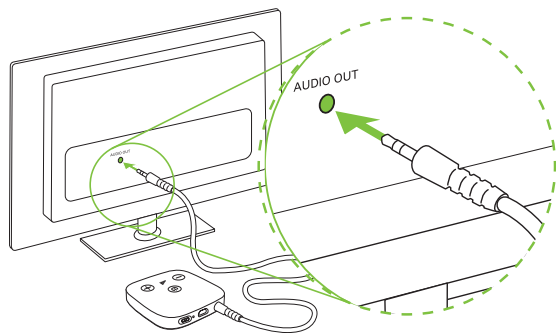
### 3.3 Conectar a um dispositivo de áudio

Conecte a extremidade disponível do cabo óptico (TOSLINK) ao cabo da saída de áudio digital da sua TV (ou fonte de áudio).



### 3.4 Opcional: Conectar a um dispositivo de áudio usando a entrada de áudio

Substitua o cabo óptico (Toslink) fornecido no TV Connector pelo cabo de áudio analógico (plugue de 3,5 mm). Introduza uma das extremidades do cabo analógico no TV Connector e conecte a outra extremidade na saída da sua TV (ou dispositivo de áudio alternativo).



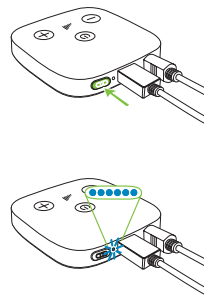
ⓘ Algumas TVs desligarão seus alto-falantes ao usar a entrada dos fones de ouvido – a TV ficará sem som para outras pessoas.

### 3.5 Conectar o TV Connector aos aparelhos auditivos

ⓘ Quando o TV Connector é plugado a uma fonte de energia pela primeira vez após a instalação, a conexão aos aparelhos auditivos será iniciada automaticamente e os aparelhos auditivos emitirão um bipe de confirmação.

Para conectar novos aparelhos auditivos ao TV Connector, siga as etapas a seguir:

- Pressione o botão Conectar na parte posterior e a luz indicadora começará a piscar em azul.
- Certifique-se de que os aparelhos auditivos estejam ligados e a 1 metro de distância do TV Connector.



- Seus aparelhos auditivos emitirão um bipe de confirmação quando a conexão for bem-sucedida. Isso pode levar até 10 segundos
- Se não houver nenhum som durante o processo de conexão, os bipes irão tocar esquerda/direita durante 5 segundos após o bipe de confirmação dos aparelhos auditivos

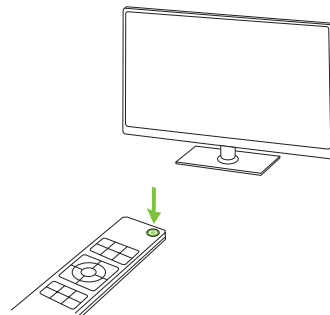


ⓘ O TV Connector se conectará a qualquer aparelho auditivo compatível que esteja dentro do alcance durante o processo de conexão. Eles serão novamente conectados de forma automática após o processo de conexão inicial.

## 4. Uso diário do TV Connector

ⓘ O TV Connector pode receber e transmitir Dolby Audio™ com sinais de áudio mono ou estéreo. Certifique-se de que nenhuma função DTS esteja habilitada nas configurações da TV (ou da fonte de áudio alternativa). Se existentes, esses sinais de áudio serão indicados por uma luz indicadora LED piscando em vermelho no TV Connector. Altere o sinal de áudio para estéreo (PCM) no menu de configurações de áudio da TV. Alternativamente, mude para o cabo de áudio analógico de 3,5 mm.

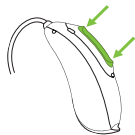
Ligue a sua TV (ou dispositivo de áudio alternativo). Se o TV Connector estiver ligado, ele transmitirá automaticamente o sinal de áudio para os aparelhos auditivos conectados.







Pode ser necessário aceitar o sinal de áudio recebido no aparelho auditivo pressionando o respectivo botão.



Você escutará o som da TV/do dispositivo de áudio diretamente nos seus aparelhos auditivos.

❶ Certifique-se de que a TV/o dispositivo de áudio esteja ligada(o).

❷ Caso a transmissão de áudio não esteja disponível, o TV Connector interrompe automaticamente a transmissão de áudio para os aparelhos auditivos. A luz indicadora acenderá em branco contínuo (modo standby).

Se os aparelhos auditivos estiverem fora do alcance do TV Connector, a transmissão de áudio será encerrada. Assim que os aparelhos auditivos estiverem novamente dentro do alcance do TV Connector, o sinal de áudio retomará automaticamente a transmissão.

#### 4.1 Ajustar o volume do áudio transmitido do TV Connector

Para ajustar o volume do áudio transmitido do TV Connector:

- Pressione o botão de aumento do volume (+) na parte superior do TV Connector.
- Pressione o botão de redução do volume (-) na parte superior do TV Connector.

Tocará um som nos aparelhos auditivos que estiverem conectados para indicar que o volume foi alterado.

❸ O volume pode ser ajustado independentemente da fonte de áudio (Toslink ou analógica). As configurações individuais permanecem armazenadas mesmo após o desligamento do TV Connector.

## 4.2 TV Connector e chamadas telefônicas





Se os aparelhos auditivos estiverem conectados ao seu celular, você poderá continuar recebendo chamadas telefônicas, mesmo usando o TV Connector.

Em caso de chamada recebida, os aparelhos auditivos interrompem automaticamente o sinal de áudio do TV Connector e são emitidos alertas no aparelho auditivo sinalizando a chamada recebida. Após a chamada, os aparelhos auditivos retornam automaticamente para o sinal de áudio do TV Connector.

## 4.3 Desligar a transmissão de áudio

Para terminar a transmissão de um sinal de áudio, basta desligar a TV ou qualquer outra fonte de áudio conectada. O TV Connector mudará automaticamente para o modo standby. Alternativamente, desligue o TV Connector usando o botão de ligar e desligar na parte superior do dispositivo. Neste caso, ligue o TV Connector usando o botão de ligar e desligar da próxima vez que usar o TV Connector.

## 4.4 Entenda as luzes indicadoras (LED)

Verde contínuo		Ligado e transmitindo áudio
Branco contínuo		Ligado, porém sem transmissão de áudio (modo standby)
Azul piscando		Modo de conexão
Vermelho piscando		Formato de entrada de áudio incompatível (DTS)
Sem luz		Desligado

## 5. Solução de problemas

### 5.1 Testar a transmissão de áudio

Caso não consiga ouvir o som da fonte de áudio (por exemplo, TV), verifique as opções a seguir:

- Certifique-se de que todos os cabos estejam bem inseridos no TV Connector e no dispositivo de áudio (por exemplo, TV)
- Certifique-se de que o cabo de áudio esteja conectado ao plugue de SAÍDA de áudio da fonte de áudio (por exemplo, TV)
- Ligue o dispositivo de áudio e o TV Connector
- Teste a conexão do TV Connector com os aparelhos auditivos
- Efetue as etapas descritas no capítulo 3.5
- Teste a conexão do TV Connector com o dispositivo de áudio (por exemplo, TV)
- Verifique se a luz indicadora está verde contínua

### 5.2 Perguntas e respostas

Um resumo das perguntas mais frequentes e respectivas respostas:

Causas	O que fazer
<b>Não ouço nada, embora a TV esteja ligada e conectada ao TV Connector</b>	
Nenhuma entrada de áudio disponível no TV Connector (a luz indicadora está branca contínua ou vermelha piscando).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se o cabo óptico (Toslink) ou analógico (plugue de 3,5 mm) está corretamente inserido no TV Connector e na fonte de áudio.</li><li>• Verifique se o cabo de áudio está inserido na saída de áudio da fonte de áudio (por exemplo, TV).</li><li>• Vermelho piscando, formato de entrada de áudio incompatível (DTS) da fonte de áudio (por exemplo, TV). Mude para o formato de áudio Dolby Audio™ ou estéreo (PCM) nas configurações de áudio da sua fonte (por exemplo, TV). Caso isto não seja possível, use o cabo de áudio analógico (plugue de 3,5 mm).</li></ul>

Causas	O que fazer
--------	-------------

---

**Não é possível ouvir som da fonte de áudio, a luz indicadora LED está desligada**

---

O TV Connector está conectado, porém desligado.	Pressione e mantenha pressionado o botão de ligar e desligar na parte superior do TV Connector por 2 segundos até que o LED se acenda.
-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

**A luz indicadora está acesa em verde contínuo, mas não consigo ouvir a TV**

---

O TV Connector não está conectado aos aparelhos auditivos.	Conecte seus aparelhos auditivos conforme descrito no capítulo 3.
------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

---

**O volume durante a transmissão não é confortável (muito baixo ou muito alto)**

---

As diferentes fontes de áudio da TV possuem diferentes níveis de saída do volume.	Se o TV Connector estiver conectado à entrada óptica (Toslink) da sua TV, ajuste o volume usando os botões dos seus aparelhos auditivos. Alternativamente, ajuste o volume do TV Connector usando os botões de volume na parte superior do dispositivo.
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Causas	O que fazer
--------	-------------

---

**Após conectar o TV Connector, o alto-falante da TV é desligado**

---

Você selecionou a saída de fone de ouvido da TV.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique as configurações de áudio da TV para permitir que os alto-falantes sejam usados em paralelo.</li><li>• Use o cabo óptico (Toslink) em vez do cabo analógico (plugue de 3,5 mm) para conectar o TV Connector a uma fonte de áudio (por exemplo, TV). Consulte o capítulo 3.4.</li></ul>
--------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

**O áudio dos alto-falantes da TV apresenta um atraso em comparação com o áudio transmitido nos meus aparelhos auditivos**

---

A configuração de atraso dos alto-falantes da TV é muito alta.	Ajuste o tempo de atraso de áudio dos alto-falantes da sua TV (reduza o atraso) no menu de configurações de áudio da TV.
----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 6. Assistência e garantia

### 6.1 Garantia local

Pergunte para o seu profissional de saúde auditiva, onde você adquiriu o seu dispositivo, sobre os termos da garantia local.

### 6.2 Garantia internacional

A Phonak oferece um ano de garantia internacional, válida a partir da data de compra. Esta garantia limitada cobre defeitos no material e de fabricação. A garantia só é válida se o comprovante de compra for apresentado.

A garantia internacional não afeta quaisquer direitos legais que você possa ter sob legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo.

### 6.3 Limitação da garantia

A garantia não cobre danos por uso ou cuidados inadequados, exposição a produtos químicos, imersão em água ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros ou centros de assistência não autorizados anulam a garantia. Essa garantia não cobre qualquer serviço realizado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório.

Número de série:

\_\_\_\_\_

Profissional de saúde  
auditiva autorizado  
(carimbo/assinatura):

Data da aquisição:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 7. Informações de conformidade

### Europa:

---

Declaração de conformidade

Por meio deste documento, a Sonova AG declara que este produto atende aos requisitos essenciais da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade pode ser obtido por meio do fabricante ou do representante local, cujos endereços podem ser obtidos no site [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

Frequência de operação: 2400–2483,5 GHz

Nível de potência: Energia conduzida <20 mW

### Austrália/Nova Zelândia:

---



**R-NZ**

Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália. O selo de conformidade R-NZ aplica-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

### Aviso 1:

Este dispositivo está em conformidade com a Seção 15 das regras da FCC e com os padrões de RSS isentos de licença da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo não pode causar interferências nocivas e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as interferências que possam causar funcionamento indesejado.

### Aviso 2:

Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Sonova AG podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

### Aviso 3:

Este aparelho foi testado e está em conformidade com os limites de aparelho digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada.

Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este dispositivo não causar interferência danosa à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das medidas a seguir:

- Reoriente ou reposicione a antena de recepção da TV ou da fonte de áudio alternativa.
- Aumente a separação entre o dispositivo e o receptor.
- Conecte o dispositivo em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte um representante ou um técnico de rádio/TV com experiência para obter ajuda.

#### **Aviso 4:**

Conformidade com a legislação japonesa sobre rádio. Este dispositivo está outorgado nos termos da Legislação japonesa sobre Rádio (電波法). Este dispositivo não pode ser modificado (caso contrário, o número de designação outorgado se tornará inválido).

Mais detalhes podem ser encontrados na ficha técnica, a qual pode ser baixada em [www.phonak.com/tvconnector](http://www.phonak.com/tvconnector).

#### **Aviso 5:**

##### **Declaração de exposição à radiação de radiofrequência da FCC/Industry Canada**

Este equipamento cumpre os limites de exposição à radiação de radiofrequência estabelecidos pela FCC/Industry Canada para um ambiente não controlado.

Este equipamento deve ser instalado e operado a uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e seu corpo. Este transmissor não deve ser colocado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

## 8. Informações e explicação sobre os símbolos



O símbolo CE é a confirmação por parte da Sonova AG de que este produto atende aos requisitos da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações importantes contidas neste manual do usuário.



Este símbolo indica o fabricante do dispositivo.



Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes deste manual do usuário.



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.

### Condições de funcionamento

Este dispositivo foi desenvolvido para funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, salvo indicação em contrário neste manual do usuário.



Temperatura para transporte e armazenamento:  
-20° a +60° Celsius  
(-4° a +140 °Fahrenheit).  
Temperatura de funcionamento:  
0° a +40° Celsius  
(+32° a +104 °Fahrenheit).



Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo do D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.



Manter seco.





O dispositivo foi concebido para uma fonte de energia de alimentação de Corrente Contínua (CC) com os parâmetros de especificados definidos na etiqueta do produto.



Umidade durante o transporte e armazenamento: <90% (sem condensação).  
Umidade de funcionamento: <90% (sem condensação).



Pressão atmosférica: 500 hPa a 1500 hPa.





Este símbolo no produto ou na embalagem destina-se à conscientizá-lo de que este dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. É sua responsabilidade descartar o seu equipamento usado separadamente do lixo municipal. O descarte adequado do seu aparelho antigo ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

## 9. Informações importantes sobre a segurança

**Leia as informações das páginas a seguir antes de utilizar o seu dispositivo.**

### Advertências sobre perigos

-  Este dispositivo não deve ser usado por crianças com menos de 36 meses. O aparelho auditivo contém peças pequenas que podem causar asfixia, se ingerido por crianças. Mantenha-o fora do alcance de crianças, pessoas com déficit cognitivo ou animais domésticos. Se ingerido, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente.
-  O TV Connector pode gerar campos magnéticos. Se for detectada alguma influência do TV Connector em dispositivos implantáveis (por exemplo, marca-passos, desfibriladores etc.), pare de usar o TV Connector e entre em contato com o seu médico e/ou o fabricante do dispositivo implantável para obter aconselhamento.

- ⚠ Use apenas aparelhos auditivos que foram programados especialmente para você por seu profissional de saúde auditiva.
- ⚠ Descarte os componentes elétricos em conformidade com as normas locais.
- ⚠ Alterações ou modificações em qualquer um dos dispositivos que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Sonova AG não são permitidas.
- ⚠ Dispositivos externos só poderão ser conectados se eles já tiverem sido testados de acordo com as normas IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1 ou outras normas de segurança aplicáveis. Utilize somente acessórios aprovados pela Sonova AG.

- ⚠ Por razões de segurança, utilize somente carregadores fornecidos pela Sonova AG ou carregadores com uma classificação de 5 VCC, mín. 500 mA.
- ⚠ Não use o dispositivo em áreas explosivas (minas ou áreas industriais com perigo de explosão, ambientes ricos em oxigênio ou áreas de manuseio de anestésicos inflamáveis) ou onde sejam proibidos equipamentos eletrônicos.
- ⚠ Abrir o dispositivo pode danificá-lo. Se ocorrer um problema que não possa ser resolvido seguindo a seção de solução de problemas deste manual do usuário, consulte seu profissional de saúde auditiva.

## Informações de segurança do produto

- ① Proteja os conectores, plugues e fonte de energia do dispositivo contra sujeira e fragmentos.
- ① Não use força excessiva quando conectar seu dispositivo aos diferentes cabos.
- ① Proteja o dispositivo de umidade excessiva (banheiro ou áreas de natação) e fontes de calor (aquecedor). Proteja o dispositivo de choques e vibrações em excesso.
- ① Limpe o dispositivo usando um pano úmido. Nunca utilize produtos de limpeza domésticos (sabão em pó, detergente etc.) ou álcool para fazer a limpeza. Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o dispositivo.
- ① Radiação de raios X, tomografia computadorizada ou ressonância magnética podem danificar ou afetar desfavoravelmente o funcionamento correto do dispositivo.

- ① Se o dispositivo cair ou for danificado, se houver superaquecimento, se apresentar um cabo ou plugue danificado ou se tiver caído dentro de líquidos, pare de usar o dispositivo e entre em contato com seu revendedor ou profissional de saúde auditiva autorizado.

## Outras informações importantes

- ① Equipamentos eletrônicos de alta potência, grandes instalações eletrônicas e estruturas metálicas podem prejudicar e reduzir significativamente o alcance operacional.
- ① Projeta seus olhos da luz óptica do cabo óptico Toslink quando ele estiver conectado ao dispositivo ou à TV.





**Fabricante:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suiça  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



029-0737 - 12/V2.00/2018-07/NLG © 2018 Sonova AG All rights reserved

